

TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRÄGE UND GESCHÄFTE IM ZUSTÄNDIGKEITSBEREICH DER SPORTVERSAMMLUNG

PROPOSITIONS ET AFFAIRES DONT LE DOMAINE DE COMPÉTENCE INCOMBE À L'ASSEMBLÉE SPORTIVE

ANTRAGSTELLER: SPORTDIREKTION ARTISTIC SWIMMING

REQUÉRANT: DIRECTION SPORTIVE ARTISTIC SWIMMING

ANTRAG 2:

PROPOSITION 2:

Gemäss Artikel 45 der Statuten wird dieser Antrag mit einem $\frac{2}{3}$ -Mehr der abgegebenen gültigen Stimmen gefasst. Im Falle der Stimmengleichheit gilt ein Geschäft als abgelehnt.

Ungültige oder leere Stimmzettel oder andere Formen der Stimmenthaltung werden bei der Berechnung der Mehrheit nicht berücksichtigt.

Conformément à l'article 45 des statuts, les modifications des statuts et des règlements sont adoptées à la majorité des $\frac{2}{3}$ des voix valablement exprimées.

Les bulletins de vote invalides ou blancs ou d'autres formes d'abstention ne sont pas pris en compte dans le calcul de la majorité.

SUPPLIERS



NOSERGROUP

PARTNERS



SWISSLOS



TRAKTANDUM 12

ORDRE DU JOUR 12

ANTRAG AN DIE SV ARTISTIC SWIMMING DES SSCHV

PROPOSITION À L'AS ARTISTIC SWIMMING DE LA FSN

ANTRAG 2: REGLEMENTSÄNDERUNG 6.2, ART. 5.1.4

PROPOSITION 2: CHANGEMENT DE REGLEMENT 6.2, ART. 5.1.4

Reglementsname: / Nom du règlement:

REGLEMENT 6.2: Wettkampfrelement (WR-AS)

REGLEMENT 6.2: Règlement de compétition (RC-AS)

Artikel + Absatz / Article + Alinea: 5.1.4

Antragssteller (Verein / Behörde): / Requéant (Club / Organe):

Sportdirektion Artistic Swimming

Direction sportive Artistic Swimming

Antrag neue Fassung (Die vorgeschlagenen neuen Formulierungen sind *kursiv in blauer Farbe* und die entfallenen Passagen in *roter Farbe und unterstrichen* gekennzeichnet.):

Proposition d'une nouvelle version (les nouvelles formulations proposées sont *en italique et en bleu*, les passages supprimés sont en *rouge et soulignés*):

5.1.4 WETTKÄMPFE

Das Wettkampfprogramm umfasst die folgenden Wettkämpfe gemäss *World Aquatics-Rules*:

<i>Solo</i> <i>Male Solo</i> <i>Duet</i> <i>Mixed Duet</i> <i>Team</i>	Für jeden der fünf Wettkämpfe: - <i>Technical Routine und Free Routine; die Wertung erfolgt getrennt, mit direkter Klassierung</i>
<i>Free Combination</i>	- <i>Free Routine</i> , als separater Wettkampf mit direkter Klassierung gewertet.

5.1.4 ÉPREUVES

Le programme de la compétition comprend les épreuves suivantes selon les *World Aquatics-Rules*:

<i>Solo</i> <i>Male Solo</i> <i>Duet</i> <i>Mixed Duet</i> <i>Team</i>	Pour chacune des cinq épreuves : - <i>Technical Routine et Free Routine; le classement se fait séparément, avec classement direct</i>
<i>Free Combination</i>	- <i>Free Routine</i> , comme épreuve séparée, avec classement direct.

Begründung: / Justification:

Um den Reglementen von World Aquatics zu entsprechen.

Afin de correspondre aux règlements de World Aquatics.

Datum / Date: 03.02.2025

Der Antragsteller: Sportdirektion Artistic Swimming

Le Requéant : Direction sportive Artistic Swimming